

# VERANSTALTUNGSKALENDER 2010

## CALENDRIER DES FESTIVITES 2010

Sehr geehrte Damen und Herren,  
*Mesdames, Messieurs,*

Hiermit möchten wir sie höflichst bitten, folgende Angaben zur Vervollständigung der Vereinsliste der Gemeinde Lontzen und zur Erstellung des Veranstaltungskalenders 2010 **spätestens bis zum 31. Oktober 2009** an die Gemeindeverwaltung Lontzen, Kirchstraße 46 in 4710 LONTZEN zu senden.

*Par la présente nous vous prions de bien vouloir nous faire parvenir pour le 31 octobre 2009 au plus tard le formulaire de demande de renseignements ci-joint et ce afin de pouvoir compléter la liste des associations de la commune de Lontzen et d'établir le calendrier des festivités 2010*

Vielen Dank für ihre Mitarbeit!  
*Merci, pour votre collaboration!*

**Lydia Fischer-  
Emontz**

Gemeindesekretariat-  
Schulamt  
Secrétariat communal-  
Enseignement

Kirchstraße, 46, rue de  
l'Eglise  
B-4710 LONTZEN  
(HERBESTHAL)

( TEL. 087 /  
89.80.58

FAX. 087 /  
89.80.66

[lydia.fischer-  
emontz@lontzen.be](mailto:lydia.fischer-emontz@lontzen.be)

Die Gemeindesekretärin,  
*La Secrétaire communale,*  
Y. Fritsch – Decheneux

Der Bürgermeister,  
*Le Bourgmestre,*  
A. Lecerf

# 1. Vorstand des Vereins – Comité de l'association

Name des Vereins : <i>Nom du Club/de la Société :</i>	.....	
Vorsitzender/Président :	.....	
Adresse :	.....	☎ : ..... Handy/GSM : ..... E-MAIL : .....
Vize-Präsident/Vice-Président :	.....	
Adresse :	.....	☎ : ..... Handy/GSM : ..... E-MAIL : .....
Kassierer/Trésorier :	.....	
Adresse :	.....	☎ : ..... Handy/GSM : ..... E-MAIL : .....
Schriftführer/Secrétaire :	.....	
Adresse :	.....	☎ : ..... Handy/GSM : ..... E-MAIL : .....
Bankkonto des Vereins : <i>Compte bancaire du Club :</i>	Inhaber / Titulaire .....  N° .....	
Korrespondenz bitte an : <i>Correspondance svpl. à :</i>	..... .....	

## 2. Veranstaltungskalender 2010 – Calendrier de festivités 2010

Sind sie interessiert an einer Veröffentlichung der Angaben über die in 2010 geplanten Veranstaltungen in unserem Veranstaltungskalender 2010?

JA NEIN

Wenn ja, präzise Angaben über die beabsichtigten VERANSTALTUNGEN / TÄTIGKEITEN des kommenden Jahres (2010) angeben:

*Désirez-vous que les renseignements concernant les festivités et manifestations organisées en 2010 soient publiés dans le calendrier des festivités 2010 ?*

**OUI NON**

Si oui, mentionnez des renseignements précis au sujet des FESTIVITES / MANIFESTATIONS organisées en 2010 :

.....  
.....

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**3. AGENDA 2010**

Sind sie interessiert an einer Veröffentlichung der Angaben über die in 2010 geplanten Veranstaltungen in der Agenda 2010 der Provinz Lüttich?

JA NEIN

Wenn ja, teilen sie uns bitte folgendes mit :

*Désirez-vous que les renseignements concernant les festivités et manifestations organisées en 2010 soient publiés dans l'Agenda 2010 établi par la Province de Liège?*

OUI NON

*Si oui, veuillez nous transmettre les informations suivantes :*

- Bezeichnung der Veranstaltung/ *Genre de manifestation* : .....

- Beschreibung der Veranstaltung/*Description de la manifestation* : .....

.....

.....

.....

- Veranstalter/*Organisateur* : .....

- Dorf und Ort /*Village et lieu de la manifestation* : .....

- Daten und Uhrzeiten/*Date(s) et heure(s)* : .....

- Eintrittspreise oder Preise der Plätze/*Prix d'entrée ou prix des places* : .....

- Vorverkaufsstellen – Tel./ *Info réservations – Tél.* : .....

.....

.....

- Verantwortlicher/ *Personne responsable* : .....

- Telefonnummer des Verantwortlichen/*Numéro de téléphone du responsable* : .....

+ wenn möglich, FOTO der Veranstaltung oder des Vereins

+ *si possible, une PHOTO de la manifestation ou de l'association*

Lontzen, den/le ..... 2009.

Unterschriften des Verantwortlichen

*Signature de la personne responsable*

**ACHTUNG : DIES IST KEIN SUBSIDIENANTRAG !**  
**ATTENTION : CECI N'EST PAS UNE DEMANDE DE SUBSIDE !**